



Spécial

COMMISSION
TOUS LES LIEUX D'AFFECTATION

An die Beamten und Bediensteten deutscher Nationalität in Brüssel

Wahl der Abgeordneten zum Europäischen Parlament

Die Botschaft der Bundesrepublik Deutschland, 1150 Brüssel, Avenue de Tervuren 190, hat die Verwaltung der Kommission darauf hingewiesen, daß unter gewissen Voraussetzungen Deutsche, die außerhalb der Bundesrepublik Deutschland einschließlich des Landes Berlin leben, in ein Wählerverzeichnis in der Bundesrepublik Deutschland eingetragen werden und dann an der am 18. Juni 1989 stattfindenden Wahl der Abgeordneten zum Europäischen Parlament teilnehmen können.

Hinweise hierzu sind in einem Merkblatt aufgeführt. Dieses Merkblatt sowie Antragsformulare für die Aufnahme in ein Wählerverzeichnis hat die Botschaft der Bundesrepublik Deutschland der Verwaltung der Kommission in Brüssel zur Verfügung gestellt.

Den an der Wahl interessierten Beamten und Bediensteten steht ab sofort das Merkblatt wie auch das Antragsformular zur Verfügung und zwar während der Dienstzeit

im "BUREAU D'ACCUEIL ET D'INFORMATION"

Berlaymont 00-30.

Belgische Staatsangehörigkeit der im Ausland geborenen Kinder von belgischen Beamten

Einem nationalen belgischen Gesetz zufolge, das am 28. Juni 1984 erlassen wurde und am 1. Januar 1985 in Kraft getreten ist, verlieren im Ausland geborene Personen ihre Staatsangehörigkeit in folgenden Fällen:

- 1) wenn sie im Alter zwischen 18 und 28 Jahren ihren dauernden Hauptwohnsitz im Ausland hatten;
- 2) wenn sie im Ausland keinen Posten innehaben „ auf den sie von der belgischen Regierung oder auf deren Intervention hin ernannt worden sind;
- 3) wenn sie nicht bei einer Gesellschaft oder Vereinigung des belgischen Rechts fest angestellt sind,
- 4) wenn sie nicht vor Erreichen des 28. Lebensjahres ausdrücklich erklärt haben, daß sie die belgische Staatsangehörigkeit behalten wollen; in diesem Falle verlängert sich die oben-erwähnte Frist um weitere zehn Jahre.

Diese Vorschriften gelten ausschließlich für Belgier, die zum Zeitpunkt des Verlustes ihrer belgischen Staatsangehörigkeit die Möglichkeit haben, eine andere Staatsangehörigkeit anzunehmen. Damit soll vermieden werden, daß ein belgischer Bürger staatenlos wird.

Diejenigen belgischen Beamten und Bediensteten, für deren Kinder eine der vorstehend beschriebenen Situationen **betrifft**, die den Verlust der belgischen Staatsangehörigkeit zur Folge haben können, werden aufgefordert:

1. Die Verwaltung am Ort ihrer dienstlichen Verwendung hiervon in Kenntnis zu setzen;
2. sich an eine belgische diplomatische Vertretung oder ein belgisches Konsulat in ihrer Nähe zu wenden.

Nationalité belge des enfants de fonctionnaires belges, nés à l'étranger

Selon une loi nationale belge, introduite le 28 juin 1984 et entrée en vigueur au 1er janvier 1985, perdent la nationalité belge, ceux qui sont nés à l'étranger lorsque ;

- 1) ils ont eu Leur résidence principale et continue à l'étranger de dix-huit à vingt-huit ans;
- 2) ils n'exercent à l'étranger aucune fonction conférée par le Gouvernement belge ou à l'intervention de celui-ci;
- 3) ils n'y sont pas occupés par une société ou une association de droit belge au personnel de laquelle ils appartiennent;
- 4) ils n'ont pas déclaré, avant d'atteindre l'âge de vingt-huit ans, vouloir conserver leur nationalité belge; d'ijour de cette déclaration, un nouveau délai de dix ans prend cours.

Ces dispositions s'appliquent uniquement aux Belges qui, au moment de la perte de la nationalité belge, peuvent acquérir une autre nationalité. La loi, en fait, veut éviter que le citoyen belge puisse devenir apatride.

Les fonctionnaires et agents belges qui estiment avoir leurs enfants dans la situation décrite, qui pourrait engendrer la perte de la nationalité belge, sont priés :

1. d'en informer l'Administration du lieu de leur affectation;
2. de s'adresser à la plus proche mission diplomatique ou poste consulaire belge.

Belgische nationaliteit van in het buitenland geboren kinderen van Belgische ambtenaren

Krachtens de Belgische wetgeving (wet van 28 juni 1984, die op 1 januari 1985 in werking is getreden) verliezen in het buitenland geboren Belgen de Belgische nationaliteit indien zij :

- van hun 18e tot hun 28e zonder onderbreking hun hoofdverblijf in het buitenland hebben gehad en niet aan een van de onderstaande voorwaarden voldoen;
- in het buitenland een door de Belgische regering of door bemiddeling van de Belgische regering toegewezen functie vervullen,
- in dienst zijn van een vennootschap of vereniging naar Belgisch recht;
- v66r zij de leeftijd van 28 jaar hebben bereikt hebben verklaard de Belgische nationaliteit te willen behouden; op de dag waarop een dergelijke verklaring wordt gedaan, gaat een nieuwe termijn van tien jaar in.

Deze bepalingen zijn alleen van toepassing op Belgen die op het ogenblik dat zij de Belgische nationaliteit verliezen, de mogelijkheid hebben om een andere nationaliteit te verwerven. Men heeft namelijk willen voorkomen dat een Belgisch burger staatloos zou worden.

Belgische ambtenaren en personeelsleden die menen dat hun kinderen in bovenbedoelde situatie verkeren en het risico lopen de Belgische nationaliteit te verliezen, worden verzocht :

- 1) de administratie van hun standplaats daarvan in kennis te stellen;
- 2) zich tot de dichtsbijzijnde diplomatieke missie of consulaire post van België te wenden.